

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ενός Σπαθίκλα

ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ



Τζεφ
Κίνι



ΠΩΣ ΓΥΡΙΣΤΗΚΕ Η ΤΑΙΝΙΑ
ΒΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ
Η ΒΑΛΙΤΣΑ

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ:
THE WIMPY KID MOVIE DIARY: THE NEXT CHAPTER
Από τις Εκδόσεις Harry N. Abrams Inc., Νέα Υόρκη 2016
ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Το ημερολόγιο ενός σπασίικλα: Το επόμενο κεφάλαιο –
Πώς γυρίστηκε η ταινία «Θα πάει μακριά η βαλίτσα;»**
ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Jeff Kinney
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Πετρούλα Γαβριηλίδου
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Άννα Μαραντή
ΕΞΩΦΥΛΛΟ: Jeff Kinney
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μερσίνια Λαδοπούλου

© Κειμένου και εικονογράφησης: Wimpy Kid, Inc., 2017
DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, and the Greg Heffley design™
are trademarks of Wimpy Kid, Inc. All rights reserved.
First published in the English language in 2017 by Amulet Books, an imprint
of ABRAMS. All rights reserved in all countries by Harry N. Abrams, Inc.
Diary of a Wimpy Kid motion picture elements copyright © 2017 Twentieth
Century Fox Film Corporation. All rights reserved.
© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., 2017

Φωτογράφιση κινηματογραφικής παραγωγής: Dan McFadden
© Φωτογραφιών στις σελ. 66, 68-70, 74, 82, 86 (κάτω), 89, 92, 95, 96, 127 (μέση), 136 (μέση), 141
(κάτω), 143 (πάνω), 161, 172 (κάτω), 173 (πάνω), 181 (πάνω), 186 και 187: David Bowers
© Φωτογραφίας στη σελ. 206 (πάνω): Carol Tresan
© Φωτογραφιών στις σελ. 44, 45 (κάτω), 46, 47, 54 (πάνω), 67, 79 (κάτω), 128, 132, 145, 205: Jeff Kinney
Οι φωτογραφίες στις σελ. 12, 13 και 198 με την εξουσιοδότηση του iStockPhoto.
Τα μοντέλα στις σελ. 50 και 121 με την εξουσιοδότηση του iStockPhoto.
Η φωτογραφία στη σελ. 177 με την εξουσιοδότηση του Moviestore Collection Ltd/Alamy Stock Photos.
Η φωτογραφία στη σελ. 178 με την εξουσιοδότηση του Photo 12/Alamy Stock Photos.

Πρώτη έκδοση: Ιούλιος 2017

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-2144-5
Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-2145-2

***Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο
αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρπίου.***

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε. Έδρα: Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση
Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα
Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr
www.psychogios.gr • http://blog.psychogios.gr

PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A. Head Office: 121, Tatoiu Str., 144 52 Metamorfossi, Greece
Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece
Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr
www.psychogios.gr • http://blog.psychogios.gr

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΒΙΚΛΑ

ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ



ΠΩΣ ΓΥΡΙΣΤΗΚΕ Η ΤΑΙΝΙΑ
ΘΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ
Η ΒΑΛΙΤΣΑ;

Τζεφ Κίνι

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΠΕΤΡΟΥΛΑ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ

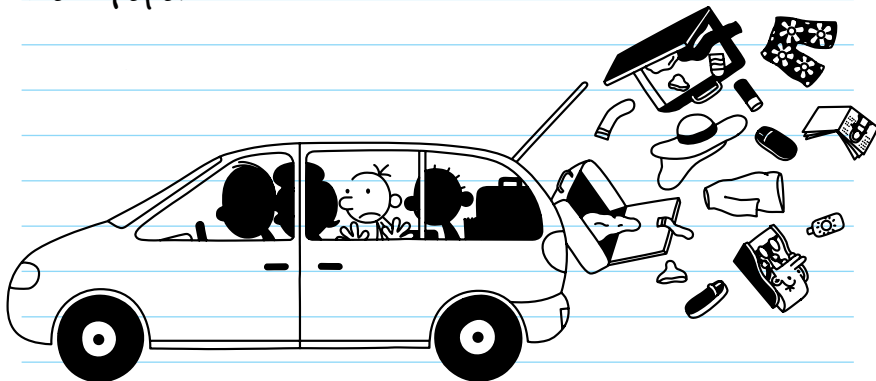


ΣΤΟΝ ΤΖΕΪΣΟΝ



ΚΑΘ' ΟΔΟΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ

Το να γυρίζεις μια ταινία μοιάζει πολύ με το να πηγαίνεις ταξίδι. Ξεκινάς επιλέγοντας πού θες να πας, κάνεις τα σχέδιά σου και κάποια στιγμή αναχωρείς για το ταξίδι σου. Είναι πιθανό στη διαδρομή να κάνεις κάποιες παρακάμψεις και σίγουρα θα συναντήσεις λακκούβες στον δρόμο.



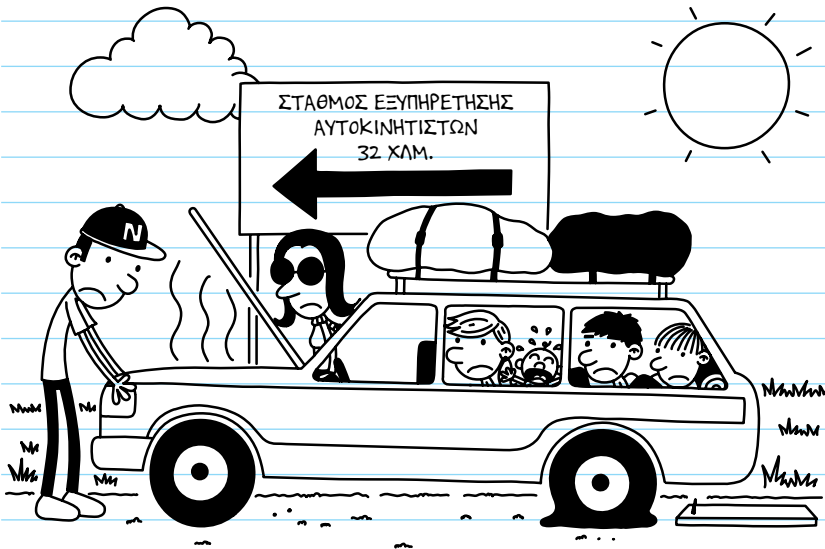
Αλλά, αν όλα πάνε καλά, στο τέλος θα φτάσεις εκεί όπου ήθελες και θα νιώσεις ότι τα κατάφερες. Και όπως συνήθως συμβαίνει, το ταξίδι θα σε έχει αλλάξει προς το καλύτερο.

Αυτό το βιβλίο είναι για το γύρισμα της ταινίας *Το Ημερολόγιο ενός Σπασίκλα: Θα πάει μακριά η βαλίτσα;* Το γύρισμα μιας ταινίας έχει πολλές ανατροπές και απρόοπτα, οπότε έχουμε πολλά να πούμε. Όπως σε κάθε ταξίδι, λοιπόν, αλλά και σε κάθε ιστορία, ας πάρουμε τα πράγματα από την αρχή.

ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟΝ ΔΡΟΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ

Όπως συμβαίνει με πολλές ταινίες, έτσι κι αυτή ήταν βιβλίο προτού γίνει ταινία. Και όπως πολλά από τα βιβλία στη σειρά του Σπασίκλα, έτσι και το *Θα πάει μακριά η βαλίτσα*; άντλησε την έμπνευσή του από πραγματικά γεγονότα.

Η έμπνευση για το *Θα πάει μακριά η βαλίτσα*; ήρθε από τη μακρινή δεκαετία του 1970, όταν η οικογένεια Κίνι έκανε μερικά αλησμόνητα –και φρικτά– ταξίδια με το αυτοκίνητο.



Τότε ακόμη δεν είχαν κατασκευαστεί τα βανάκια και οι οικογένειες μετακινούνταν με στέισον βάγκον, τα οποία δεν ήταν τόσο ευρώχωρα.

Αν οι Κίνι ήθελαν να πάνε κάπου μακριά, σχεδόν πάντα το έκαναν με το αυτοκίνητο. Ωστόσο, πολλά μπορούν να πάνε στραβά όταν ταξιδεύεις με αυτοκίνητο.

Κάποια φορά οι Κίνι κλειδώθηκαν έξω από το στέισον βάγκον. Μια άλλη φορά ένα από τα παιδιά των Κίνι έκανε εμετό στο πίσω κάθισμα πριν καν ξεκινήσει το ταξίδι. Και κάποτε πήγαν για κατασκήνωση σε ένα βουνό και αναγκάστηκαν να κοιμηθούν στο αυτοκίνητο, γιατί μια αρκούδα είχε κάνει κατάληψη στη σκηνή τους. Αυτό μπορεί να φαίνεται απίστευτο αλλά συνέβη στ' αλήθεια.



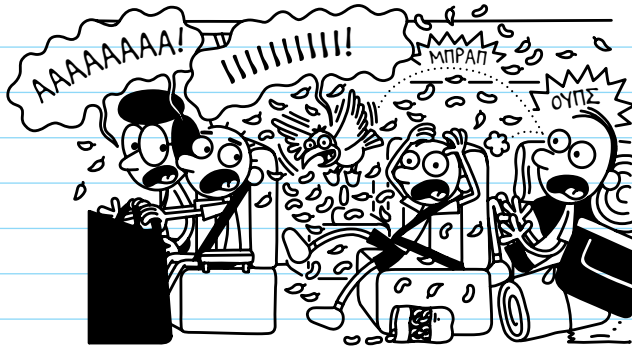
Συγκεκριμένα δύο αληθινές ιστορίες αποτέλεσαν την έμπνευση για σκηνές στο Θα πάει μακριά η βαλίτσα; Και οι δύο αφορούσαν ζώα που ξακολήθηκαν μέσα στο αυτοκίνητο.

Τα παιδιά των Κίνι μεγάλωσαν στο Μέριλαντ, όπου τα καλοκαίρια οι οικογένειες συνηθίζουν να παίρνουν από κάποιον πάγκο στον δρόμο μερικά καβούρια για το σπίτι. Αυτό σημαίνει ότι στο αυτοκίνητο συνταξιδεύει μια χάρτινη σακούλα γεμάτη ζωντανά καβούρια.



Ένα καλοκαιρινό βράδυ, το αυτοκίνητο έπεσε σε μια λακούβα και η χάρτινη σακούλα κάτω. Τα καβούρια έτρεχαν σαν τρελά στο δάπεδο του αυτοκινήτου και τα τρομοκρατημένα παιδιά των Κίνι άρχισαν να τσιρίζουν στο πίσω κάθισμα.

Σαράντα χρόνια μετά, αυτό το επεισόδιο αποτέλεσε την έμπνευση για τη σκηνή με τους γλάρους στο βιβλίο *Θα πάει μακριά η βαλίτσα*; Οι λεπτομέρειες έχουν αλλάξει όλες αλλά η ιδέα είναι η ίδια: είναι τρομακτικό να βρίσκεσαι παγιδευμένος σε έναν μικρό χώρο με πανικόβλητα ζώα.

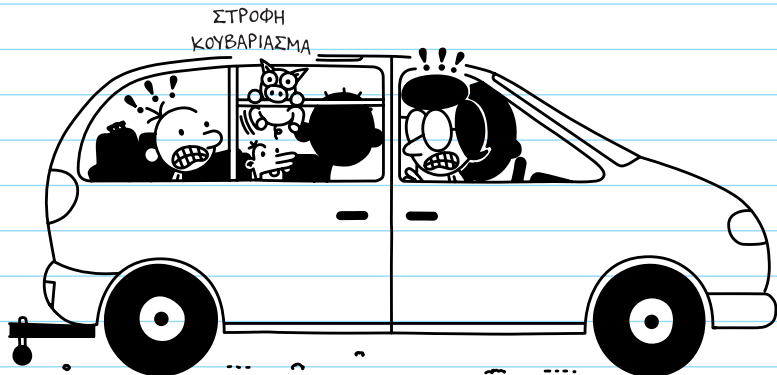


Ακόμη μια παραλίγο καταστροφή συνέβη όταν το κατοικίδιο της οικογένειας, ο Φρίσκι, κατάφερε να βγει από το κλουβί του, που ήταν στο πίσω μέρος του στίσιον βάγκον, και προσπάθησε να σκαρφαλώσει για να βγει από το ανοιχτό, πίσω παράθυρο.

Αλλά η κυρία Κίνι έσωσε την κατάσταση πηδώντας από το μπροστινό κάθισμα και αρπάζοντας τα πίσω πόδια του κουνελιού, πριν προλάβει αυτό να βγει και το πατήσει κανένα αυτοκίνητο.



Αργότερα αυτή η ιστορία αποτέλεσε την έμπνευση για τη σκηνή στο βιβλίο όπου το γουρούνι βγαίνει από το ψυγείακι και προσπαθεί να ξεφύγει.



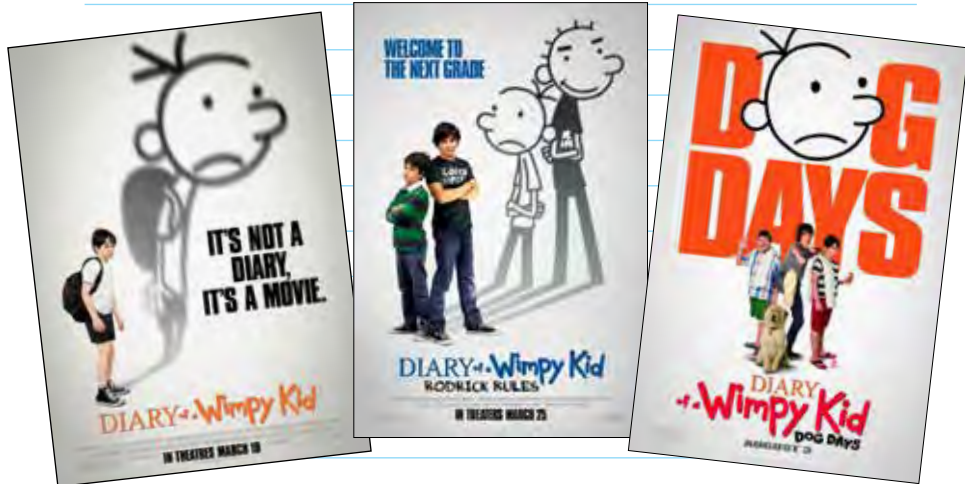
Οι περισσότερες οικογένειες έχουν τουλάχιστον μία τέτοια αντίστοιχη φοβερή ιστορία από κάποιο ταξίδι με αυτοκίνητο.



Και αυτή ήταν η ιδέα για το θα πάει μακριά η βαλίτσα; – αν ο Γκρεγκ Χέφλι και η οικογένειά του πήγαιναν ταξίδι με αυτοκίνητο, τι θα μπορούσε να πάει στραβά στον δρόμο;

ΜΕ ΤΟ ΕΝΑ, ΜΕ ΤΟ ΔΥΟ, ΜΕ ΤΟ ΤΡΙΑ

Το 2015 υπήρχαν δέκα βιβλία με τον Σπασίκλα και τα τρία από αυτά είχαν ήδη γίνει ταινία.



Και η συγκυρία ήταν τέλεια: Το στούντιο είχε αρχίσει να σκέφτεται την παραγωγή μιας νέας ταινίας του Σπασίκλα. Το θα πάει μακριά η βάλιτσα; ήταν το πρώτο βιβλίο της σειράς του Σπασίκλα που γραφόταν με την ιδέα ότι μπορεί να γίνει ταινία.

Στο στούντιο άρεσε το βιβλίο και θεώρησε ότι ήταν τέλειο για να γίνει η επόμενη ταινία της σειράς. Οι τρεις πρώτες ταινίες διαδραματίζονταν στην πόλη των Χέφλι αλλά τώρα είχαμε την ευκαιρία να βγάλουμε τον Γκρεγκ και την οικογένειά του από το συνηθισμένο τους πλαίσιο και να τους πάμε έξω στον δρόμο.

Αλλά η ταινία θα ήταν αναγκαστικά διαφορετική από το βιβλίο. Αν έχεις δει ποτέ ταινία που βασίστηκε σε κάποιο βιβλίο που έχεις διαβάσεις, θα πρόσεξες μάλλον ότι είχε πολλές διαφορές. Κι αυτό γιατί, αν κινηματογραφήσεις ένα βιβλίο ακριβώς όπως γράφτηκε, το πιο πιθανό είναι ότι δε θα γίνει καλή ταινία.

Παρόλο που κάθε ταινία είναι διαφορετική, το κοινό περιμένει να συμβούν κάποια συγκεκριμένα πράγματα όταν βλέπει μια ταινία. Σχεδόν όλες οι ταινίες έχουν τρία μέρη που λέγονται «πράξεις». Ας δούμε τι γίνεται σε κάθε πράξη, χρησιμοποιώντας μία από τις ταινίες του Γκρεγκ και του Ράουλι για παράδειγμα.



ΠΡΩΤΗ ΠΡΑΞΗ

Γνωρίζουμε τον βασικό πρωταγωνιστή ή «ήρωα».



Μαθαίνουμε για τον κόσμο του ήρωα και τα προβλήματα που αντιμετωπίζει.



Τότε συμβαίνει κάτι αναπάντεχο.

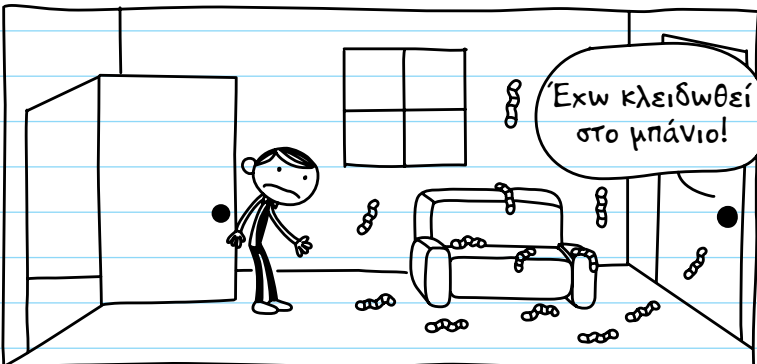


Ο ήρωας πρέπει να πάρει μια δύσκολη απόφαση.

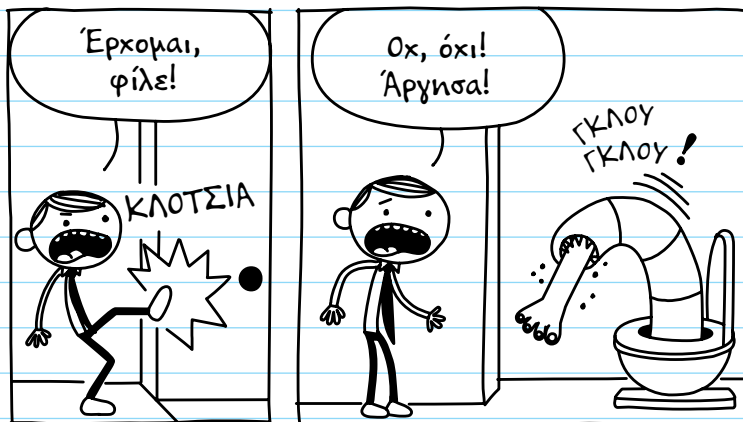


ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΡΑΞΗ

Ο ήρωας αναλαμβάνει δράση!



Στη μέση της Δεύτερης Πράξης συμβαίνει κάτι σοβαρό.



Τα πράγματα γίνονται όλο και πιο δύσκολα για τον ήρωα και ο ήρωας έχει απελπιστεί.





**ΕΤΟΙΜΑΣΟΥ ΓΙΑ ΕΝΑ ΕΠΙΚΟ ΤΑΞΙΔΙ
ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΤΑΙΝΙΑΣ
ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ:
ΘΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ Η ΒΑΛΙΤΣΑ;**

Το να γυρίζεις μια ταινία μοιάζει πολύ με το να πηγαίνεις ένα ταξίδι με το αυτοκίνητο. Συναντάς απρόοπτα και αλλαγές, και πολλές εκπλήξεις στη διαδρομή.

Ακολούθησε τον συγγραφέα και εικονογράφο Τζεφ Κίνι και μάθε όλα όσα εκτυλίσσονταν μπροστά και πίσω από τις κάμερες όσο γυριζόταν η νέα ταινία της 20th Century Fox, *Το ημερολόγιο ενός Σπασίκλα: Θα πάει μακριά η βαλίτσα;*

Ανακάλυψε τι πρέπει να γίνει ώστε να κινηματογραφήσεις ένα σμήνος γλάρων που κάνουν επιδρομή σε ένα αυτοκίνητο. Μάθε για το γουρούνι-ρομπότ και τον ηλεκτρο-Μάνι. Και ενημερώσου για όλα όσα συμβαίνουν όταν ετοιμάζεται μια μεγάλου μήκους ταινία.

Με αποκλειστικές φωτογραφίες από τα γυρίσματα, με εικονογραφημένα σενάρια και με αυθεντικά σκίτσα από τον Τζεφ Κίνι, *Το ημερολόγιο ενός Σπασίκλα: Το επόμενο κεφάλαιο* είναι το τέλειο βιβλίο για όσους αναρωτήθηκαν ποτέ πώς γίνεται μια ταινία. Και μην ξεχάσεις να προσδεθείς: η διαδρομή έχει πολλά σκαμπαγεβάσματα!



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ
www.psichogios.gr



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 19867